

Genre du véhicule <b>Motocyclette</b>	Marque <b>Y A M A H A</b>	Type <b>R 2</b>	Fiche d'homologation n° CH <b>6910 04</b>
--	------------------------------	--------------------	--

**MOYENS D'IDENTIFICATION** "YAMAHA" de chaque côté sur réservoir et sur moteur

"R2" devant le No du cadre et du moteur

Numéro du châssis frappé à gauche sur le tube de direction

Signe d'identification du moteur frappé à gauche en haut sur bloc

Constructeur **YAMAHA Motor Co.Ltd,Hamamatsu(J)** Importateur **Fa. HOSTETTLER AG, Sursee (LU)**

<b>CHASSIS</b> Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>2</u> Entraînement <u>arrière</u> Direction _____ Assistance _____ Frein de service <u>méc., à triangle, à pédale, à exp.int., s.r., AR</u> Frein auxiliaire <u>)méc., à câble, à</u> Ralentisseur _____ Frein stationn. <u>)levier, exp.int.r. AV</u> Frein pr. rem. _____ Transmission <u>mécanique</u> Nombre vit. _____ Blocage differ. _____ Crochet rem. _____ Vitesse max. _____ km/h	<b>MOTEUR</b> Genre _____ Temps _____ Marque <u>YAMAHA</u> Carbur. <u>ess.</u> Type <u>R2</u> Position <u>centre</u> Nombre cyl. <u>2</u> Alésage <u>61</u> Course <u>59,6</u> Cylindr. <u>348</u> cm <sup>3</sup> CV-Impôt <u>1,77</u> CV-puiss. <u>36</u> (SAE) à <u>7000</u> t/m Refroidissement <u>air</u> Bruit <u>81*</u> dB (A) à <u>(3/4) 5250</u> t/m Amortissement bruit <u>2 pots *</u>
--	---

**CARROSSERIE** Forme \_\_\_\_\_ Nombre portes \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Toit ouvert \_\_\_\_\_

Nombre de places : Total \_\_\_\_\_ ; AV \_\_\_\_\_ ; milieu \_\_\_\_\_ ; AR \_\_\_\_\_ ; Places debout \_\_\_\_\_

<b>DIMENSIONS</b>	Voie	AV _____	AR _____
	Diam. braquage	G _____	DR _____
Empattement	<u>1335</u> / ( _____ / _____ / _____ )		
	Dimensions ext.	Dimensions int.	
Longueur	<u>2040</u>	_____	
Largeur	<u>680</u>	_____	
Hauteur	<u>980</u>	_____	
Porte à faux	AV	<u>315</u>	_____
	AR	<u>390</u>	_____
	lat.	_____	_____

<b>POIDS</b>	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>73</u>	_____	<u>92</u>	<u>165</u>
	<u>22</u>	_____	<u>118</u>	<u>140</u>
Total	<u>95</u>	_____	<u>210</u>	<u>305</u>
Garantie fabr.	<u>100</u>	_____	<u>210</u>	<u>310</u>
Dimens. pneus	<u>3.00-18 4 Ply</u>		<u>3.50-18 4 Ply</u>	_____
Charge p. essieu	<u>260</u>	_____	<u>350</u>	_____
Poids maxi remorquable	de l'ensemble _____		_____	_____ kg

**EQUIPEMENT** §) Equipement électrique 12 V

Feux de route 1/Philips 12728 Avertisseur optique \_\_\_\_\_

Feux de croisement 1/Bilux, sym. Feux de position 1/ds. phare

Feux de gabarit \_\_\_\_\_ Feux de brouillard \_\_\_\_\_

Avertisseur 1/électrique (1-ton) Niv. sonore \_\_\_\_\_ ( )

Essuie-glace \_\_\_\_\_ Lave-glace \_\_\_\_\_

Feux arrières 1/Stanley BR 30 Catadioptrés 1/rg. Ø 50 §)

Feux stop 1/combiné Feux de recul \_\_\_\_\_

Eclair. plaque contr. 1/combiné Plaque forme haute ~~XXXXXX~~

Rétroviseur \_\_\_\_\_ Indic. vitesse \_\_\_\_\_

Indic. direction clign. §)

AV \_\_\_\_\_ latér. \_\_\_\_\_ AR \_\_\_\_\_

Avert. clign. \_\_\_\_\_ Lampes de travail \_\_\_\_\_

Feux complémentaires : \_\_\_\_\_

**INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION**

Genre du véhicule Motocyclette

Marque & type YAMAHA R2

Chassis n° \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_

Homologation n° CH 6910 04

Forme de la carr. \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_

Couleur \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_

Places ass. : Total 2 ( 1 avant)

Poids à vide 165 Carburant essence

CV 1,77

Charge utile --- Cylindrée 348 cm<sup>3</sup>

Poids total 310 Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

**REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS:** N° du cadre du vhc. expertisé : R 2 - 01272

- \* ) Atténuation du bruit : Tuyau d'amortissement vers l'arrière avec disque soudé de 35 mm Ø comme fermeture. A contrôler lors de l'immatriculation.
- §) Equipement : Les machines destinées à la Suisse ne sont pas équipées de clignoteurs.
- Catadioptré d'origine trop petits ; l'importateur monte un catadioptré supplémentaire conforme aux prescriptions.
  - Il est monté une bavette pare-boue à l'arrière
  - L'accouplement du feu de stationnement est modifié (position spéciale du commutateur)

Lieu et date de l'expertise

BERNE, 14.5.1968

(19.6.1968)(30.4.1969)

La commission d'expertise